

Bruxelles, 8. lipnja 2022.  
(OR. en)

---

Međuinstitucijski predmet:  
2022/0173(NLE)

---

10022/22  
ADD 1

COEST 442  
WTO 117  
POLCOM 53

### PRIJEDLOG

---

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	8. lipnja 2022.
Za:	Glavno tajništvo Vijeća
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 255 final - ANNEX
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Pododbora za oznake zemljopisnog podrijetla osnovanog Sveobuhvatnim i pojačanim sporazumom o partnerstvu između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Armenije, s druge strane, u pogledu donošenja Poslovnika Pododbora za oznake zemljopisnog podrijetla

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 255 final - ANNEX.

---

Priloženo: COM(2022) 255 final - ANNEX



Bruxelles, 8.6.2022.  
COM(2022) 255 final

ANNEX

## **PRILOG**

### **Prijedlogu odluke Vijeća**

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Pododbora za oznake zemljopisnog podrijetla osnovanog Sveobuhvatnim i pojačanim sporazumom o partnerstvu između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Armenije, s druge strane, u pogledu donošenja Poslovnika Pododbora za oznake zemljopisnog podrijetla**

**PRILOG**  
**ODLUKA br. ... PODODBORA ZA OZNAKE**  
**ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA EU – ARMENIJA**

**o donošenju Poslovnika**

PODODBOR ZA OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA EU – ARMENIJA,

uzimajući u obzir Sveobuhvatni i pojačani sporazum o partnerstvu između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Armenije, s druge strane<sup>1</sup> („Sporazum”), a posebno njegov članak 240.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 240. Sporazuma Pododbor za oznake zemljopisnog podrijetla prati provedbu Sporazuma u području oznaka zemljopisnog podrijetla i djeluje kao instrument jačanja suradnje i dijaloga o oznakama zemljopisnog podrijetla.
- (2) U skladu s člankom 240. stavkom 2. Sporazuma Pododbor za oznake zemljopisnog podrijetla može donositi odluke.
- (3) U skladu s člankom 240. stavkom 2. Sporazuma Pododbor za oznake zemljopisnog podrijetla treba utvrditi svoj poslovnik,

DONIO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Donosi se Poslovnik Pododbora za oznake zemljopisnog podrijetla kako je utvrđen u Prilogu.

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Pododbor za oznake zemljopisnog podrijetla  
Predsjednik*

---

<sup>1</sup> SL L 23, 26.1.2018., str. 4.

## PRILOG

### Poslovník Pododbora za oznake zemljopisnog podrijetla EU – Armenija

#### *Članak 1.*

##### *Opće odredbe*

1. Pododbor za oznake zemljopisnog podrijetla („Pododbor”), osnovan u skladu s člankom 240. Sveobuhvatnog i pojačanog sporazuma o partnerstvu između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Armenije, s druge strane („Sporazum”), pomaže Odboru za partnerstvo u sastavu zaduženom za trgovinu, kako je navedeno u članku 363. stavku 7. Sporazuma, u obavljanju njegovih poslova.
2. Pododbor obavlja svoje poslove kako je navedeno u članku 240. Sporazuma.
3. Pododbor je sastavljen od predstavnika Europske komisije i Republike Armenije nadležnih za pitanja povezana s oznakama zemljopisnog podrijetla.
4. Svaka stranka imenuje voditelja izaslanstva koji je osoba za kontakt za sva pitanja povezana s Pododborem.
5. Voditelj izaslanstva djeluje kao predsjednik Pododbora u skladu s člankom 2.
6. Svaki voditelj izaslanstva može delegirati sve poslove ili neke od poslova voditelja izaslanstva imenovanom zamjeniku te se u tom slučaju sva upućivanja na voditelja izaslanstva jednako primjenjuju na imenovanog zamjenika. Voditelj izaslanstva obavješćuje Tajništvo Pododbora o imenovanju.
7. Pojam „stranke” u ovom Poslovníku definiran je kako je predviđeno u članku 382. Sporazuma.

#### *Članak 2.*

##### *Predsjedanje*

Stranke naizmjenice predsjedaju Pododborem na razdoblje od 12 mjeseci. Prvo razdoblje započinje na datum prvog sastanka Vijeća za partnerstvo, a završava 31. prosinca iste godine.

#### *Članak 3.*

##### *Sastanci*

1. Pododbor se sastaje jednom godišnje, osim ako Predsjednici odluče drukčije, ili na zahtjev jedne od stranaka, naizmjenice u Europskoj uniji i Republici Armeniji, u vrijeme i na mjestu te na način (koji može uključivati i videokonferenciju) koje stranke dogovore, najkasnije 90 dana od zahtjeva.
2. Sastanke Pododbora saziva predsjednik. Obavijest o sazivanju sastanka izdaje Tajništvo Pododbora najkasnije 28 kalendarskih dana prije početka sastanka, osim ako se stranke drukčije dogovore.
3. Kad god je to moguće, redoviti sastanak Pododbora saziva se pravodobno prije redovitog sastanka Odbora za partnerstvo u sastavu zaduženom za trgovinu.

*Članak 4.*  
*Izaslanstva*

Prije svakog sastanka Tajništvo Pododbora obavješćuje stranke o predviđenom sastavu izaslanstva svake stranke koje će prisustvovati sastanku.

*Članak 5.*  
*Tajništvo*

1. Dužnosnik Europske komisije i dužnosnik Republike Armenije djeluju zajednički kao tajnici Pododbora, nakon što ih imenuju voditelji izaslanstva, i zajednički obavljaju tajničke zadaće u duhu obostranog povjerenja i suradnje.
2. Tajništvo Odbora za partnerstvo u sastavu zaduženom za trgovinu obavješćuje se o svim odlukama, izvješćima i ostalim dogovorenim djelovanjima Pododbora.

*Članak 6.*  
*Korespondencija*

1. Korespondencija naslovljena na Pododbor šalje se tajniku jedne od stranaka, koji će zatim obavijestiti drugog tajnika.
2. Tajništvo Pododbora osigurava da se korespondencija naslovljena na Pododbor prosljeđuje predsjedniku Pododbora i prema potrebi upućuje kao dokumenti iz članka 7.
3. Korespondenciju predsjednika Tajništvo šalje strankama u ime predsjednika. Takva korespondencija upućuje se, prema potrebi, kako je predviđeno u članku 7.

*Članak 7.*  
*Dokumenti*

1. Dokumente upućuju tajnici Pododbora.
2. Svaka stranka svoje dokumente šalje svojem tajniku. Tajnik te dokumente prosljeđuje tajniku druge stranke.
3. Tajnik Unije upućuje dokumente relevantnim predstavnicima Unije te u takvu korespondenciju sustavno uključuje tajnika Republike Armenije i tajnike Odbora za partnerstvo u sastavu zaduženom za trgovinu.
4. Tajnik Republike Armenije upućuje dokumente relevantnim predstavnicima Republike Armenije te u takvu korespondenciju sustavno uključuje tajnika Unije i tajnike Odbora za partnerstvo u sastavu zaduženom za trgovinu.

*Članak 8.*  
*Povjerljivost*

Osim ako stranke odluče drukčije, sastanci Pododbora nisu javni. Kada jedna stranka Pododboru dostavi informacije označene kao povjerljive, druga stranka s njima postupa kao s takvima.

*Članak 9.*  
*Dnevni red*

1. Tajništvo Pododbora na temelju prijedloga stranaka sastavlja privremeni dnevni red za svaki sastanak te nacrt operativnih zaključaka kako je predviđeno u članku 10. Privremeni dnevni red sadržava točke u vezi s kojima je Tajništvo od jedne od stranaka najkasnije 21 kalendarski dan prije dana sastanka zaprimilo zahtjev za uključivanje u dnevni red, popraćen odgovarajućim dokumentima.
2. Privremeni dnevni red, zajedno s odgovarajućim dokumentima, upućuje se kako je predviđeno u članku 7. najkasnije 15 kalendarskih dana prije početka sastanka.
3. Podložno članku 8. ovog Poslovnika, privremeni dnevni red sastanaka objavljuje se, po mogućnosti, 10 kalendarskih dana prije održavanja sastanka.
4. Predsjednik i drugi voditelj izaslanstva donose dnevni red na početku svakog sastanka. U dnevni red moguće je uključiti točke koje se ne nalaze na privremenom dnevnom redu ako se stranke tako dogovore.
5. Predsjednik Pododbora može na *ad hoc* osnovi pozvati predstavnike drugih tijela stranaka ili, nakon dogovora s drugom strankom, neovisne stručnjake za predmetno područje da prisustvuju njegovim sastancima kako bi pružili informacije o određenim pitanjima. Stranke osiguravaju da ti promatrači ili stručnjaci poštuju zahtjeve u pogledu povjerljivosti.
6. Predsjednik Pododbora u savjetovanju sa strankama može skratiti rokove utvrđene u stavcima 1. i 2. kako bi se u obzir uzele posebne okolnosti.

*Članak 10.*  
*Zapisnik i operativni zaključci*

1. Nacrt zapisnika svakog sastanka zajednički sastavljaju tajnici Pododbora.
2. U pravilu se u zapisniku za svaku točku dnevnog reda navodi sljedeće:
  - (a) popis sudionika sastanka, popis dužnosnika u njihovoj pratnji i popis svih eventualnih promatrača ili stručnjaka koji su prisustvovali sastanku;
  - (b) dokumentacija podnesena Pododboru;
  - (c) izjave čije je uključivanje u zapisnik zatražio Pododbor; i
  - (d) prema potrebi, operativni zaključci sa sastanka, kako je predviđeno u stavku 4.
3. Nacrt zapisnika podnosi se na Pododboru na odobrenje. Odobrava se u roku od 28 kalendarskih dana nakon svakog sastanka Pododbora. Primjerak se šalje svim primateljima iz članka 7. Ne dovodeći u pitanje članak 8. ovog Poslovnika, stranke odobreni zapisnik, koji u pravilu sadržava konačni dnevni red i sažetak rasprave u okviru svake točke dnevnog reda, objavljuju u najkraćem mogućem roku nakon odobrenja.
4. Nacrt operativnih zaključaka svakog sastanka sastavlja tajnik Pododbora stranke koja predsjeda Pododborom te se on upućuje strankama, zajedno s dnevnim redom, najkasnije 15 kalendarskih dana prije početka sastanka. Taj se nacrt ažurira tijekom sastanka tako da Pododbor, osim ako se stranke drukčije dogovore, na kraju sastanka donosi operativne zaključke u koje se uvrštavaju daljnja djelovanja o kojima su se stranke dogovorile. Nakon usuglašavanja operativni zaključci prilažu se zapisniku, a njihova se provedba preispituje na bilo kojem sljedećem sastanku Pododbora. U tu

svrhu Pododbor donosi predložak kojim se omogućuje praćenje svakog djelovanja u odnosu na određeni rok.

#### *Članak 11. Odluke*

1. Pododbor je ovlašten donositi odluke u slučajevima predviđenima u članku 240. stavku 3. Sporazuma. Pododbor donosi odluke konsenzusom, kako je predviđeno u članku 240. stavku 2. Sporazuma. Odluke su za stranke obvezujuće i one poduzimaju odgovarajuće mjere za njihovu provedbu.
2. Sve odluke ovjerava predsjednik Pododbora.
3. Pododbor može donositi odluke ili izvješća pisanim postupkom nakon dovršetka odgovarajućih internih postupaka, ako se stranke tako dogovore. Pisani postupak sastoji se od razmjene nota između tajnika, koji djeluju u dogovoru sa strankama. U tu svrhu tekst prijedloga upućuje se u skladu s člankom 7. s rokom od najmanje 21 kalendarskog dana za iznošenje svih rezervi ili izmjena. Predsjednik u savjetovanju sa strankama može skratiti taj rok kako bi se u obzir uzele posebne okolnosti. Nacrti odluka smatraju se donesenima nakon što druga stranka izrazi svoju suglasnost te se unose u zapisnik sastanka Pododbora.
4. Akti Pododbora naslovljuju se kao „Odluka” odnosno „Izvješće”. Svaka odluka stupa na snagu na dan donošenja, osim ako je odlukom predviđeno drukčije.
5. Odluke se upućuju strankama.
6. Svaka stranka može donijeti odluku o objavljivanju odluka Pododbora u svojim službenim publikacijama.

#### *Članak 12. Izvješća*

Pododbor podnosi izvješće o svojim aktivnostima Odboru za partnerstvo u sastavu zaduženom za trgovinu na svakom redovitom sastanku navedenog Odbora.

#### *Članak 13. Jezici*

1. Radni jezici Pododbora su engleski i armenski. Međutim, stranke mogu odlučiti održavati sastanke samo na engleskom jeziku.
2. Osim ako je odlučeno drukčije, Pododbor svoje rasprave temelji na dokumentaciji pripremljenoj na tim jezicima.
3. Pododbor donosi odluke o izmjeni ili tumačenju Sporazuma na jezicima vjerodostojnog teksta Sporazuma. Sve ostale odluke Pododbora donose se na radnim jezicima iz stavka 1.

#### *Članak 14. Troškovi*

1. Svaka stranka snosi sve troškove nastale njezinim sudjelovanjem na sastancima Pododbora, kako u vezi s izdacima u pogledu osoblja, putovanja i dnevnica, tako i u vezi s poštanskim i telekomunikacijskim izdacima.

2. Izdatke povezane s organizacijom sastanaka i umnožavanjem dokumenata snosi stranka koja je domaćin sastanka.
3. Izdatke povezane s tumačenjem na sastancima te prevođenjem dokumenata na engleski i armenski ili s engleskog i armenskog, kako je navedeno u članku 13. stavku 1., snosi stranka koja je domaćin sastanka.

*Članak 15.*  
*Izmjena Poslovnika*

Ovaj se Poslovnik može izmijeniti odlukom Pododbora u skladu s člankom 240. stavkom 2. Sporazuma.